

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 190

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6  
 2<sup>tes</sup> Semester 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden  
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
 Suisse: un an fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre 3  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux.  
 Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paratt 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabriks- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten April und Mai 1913/1912. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'avril et de mai 1913/1912.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 123 vom 13. Mai, Nr. 205 vom 13. August und Nr. 286 vom 14. November 1912, auf Verlangen der Franziska Guggi, in Grenchen, aufgerufene Pfandtitel: Steigerungsanweisung vom 2. November 1889, per Kapital Fr. 638, lautend auf E. Obrecht, Bürgeramann in Grenchen, als Gläubiger, und Franziska Guggi-v. Arx, verwitwete Rieder, in Grenchen, als Schuldnerin, ist innert der anberaumten Frist von einem Jahre, von niemandem vorgewiesen worden, weshalb der Titel am 23. Juli 1913 vom Gerichtsstathalter von Solothurn-Lebern für kraftlos erklärt wurde. (W 213)

Solothurn, den 25. Juli 1913.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern,  
für denselben: v. Arx.

Der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 176 vom 11. Juli, Nr. 257 vom 11. Oktober 1912 und Nr. 8 vom 11. Januar 1913, auf Verlangen der Frau Rudolf, in Solothurn, aufgerufene Pfandtitel: Grundversicherte Steigerungsanweisung vom 1. Februar 1882, per Kapital Fr. 5000 des Gläubigers, Wwe. Maria Anna Rudolf-Heiri, Jakobs sel., von Selzach, in Solothurn, lautend auf den Pfandschuldner: Urs Heiri, Peter Josels sel., im Haag bei Selzach, ist innert der anberaumten Frist von einem Jahre von niemandem vorgewiesen worden, weshalb der Titel am 24. Juli 1913 vom Gerichtsstathalter von Solothurn-Lebern für kraftlos erklärt wurde. (W 214)

Solothurn, den 25. Juli 1913.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern,  
für denselben: v. Arx.

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel, somme, conformément aux art. 849 et suivants du Code fédéral des Obligations, le détenteur in bonum de l'obligation foncière du Crédit foncier neuchâtelois, à Neuchâtel, première catégorie D, n<sup>o</sup> 20030, de fr. 1000, intérêt 4 1/4 % dès le 1<sup>er</sup> octobre 1911, et 4 % dès le 1<sup>er</sup> octobre 1914, munie de coupons annuels, de produire ce titre au greffe du tribunal civil du district de Neuchâtel, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 212)

Neuchâtel, le 26 juillet 1913.

Le président du tribunal: F. L. Colomb.  
Le greffier du tribunal: W. Jeanrenaud.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Hauptregister I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern

Baunternehmung. — 1913. 26. Juli. Die Kollektivgesellschaft «O. & E. Kästli», Ingenieurbureau und Baunternehmung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1913, pag. 1, und Verweisung), Gesellschafter: Oscar Kästli, in Münchenbuchsee, und Ernst Kästli, in Bern, Alexander Häberli, von Münchenbuchsee, Baumeister in Moosseedorf, und Jakob Keller, von St. Gallen, Baunternehmer in Bern, haben unter der Firma Kästli, Häberli & Keller in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1913 ihren Anfang nimmt. Zur Einzelzeichnung berechtigt sind: Oscar Kästli, Ernst Kästli, Alexander Häberli und Jakob Keller. Bahnbauunternehmung. Marktgasse 50.

###### Bureau Biel

Uhrenfabrik, etc. — 26. Juli. In der Firma R. Vogt & Cie., Uhrenhandel und Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 25. Oktober 1907), ist nunmehr zur Vertretung der Gesellschaft auch der Gesellschafter Robert Conrad Vogt, Sohn, berechtigt.

###### Bureau Laupen

Spezereien, Tuch, etc. — 24. Juli. Inhaber der Firma Fritz Mosimann in Bibern ist Fritz Mosimann, von Signau, Negotiant in Bibern. Spezerei-, Tuch-, Schuh- und Eisenwarenhandlung.

Weinhandlung. — 25. Juli. Die Firma Joh. Schick, Weinhandlung, in Gammen (S. H. A. B. Nr. 35 vom 26. Januar 1905, pag. 137), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Uhren, etc. — 26. Juli. Die Firma M. Thönen, Uhren- und Bijouteriehandlung, in Laupen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 22. Februar 1909, pag. 294), ist infolge Verheiratung und Wegzugs erloschen.

Metzgerei. — 26. Juli. Die Firma Albert Bügli, Klein- und Metzgerei, in Bibern (S. H. A. B. Nr. 399 vom 1. Oktober 1906, pag. 1593), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Bäckerei, Spezereien, etc. — 26. Juli. Die Firma F. Kaiser-Kocher, Bäckerei, Spezerei- und Tuchhandlung, in Bibern (S. H. A. B. Nr. 236 vom 21. September 1908, pag. 1641), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

###### Bureau Nidau

Uhrenfournitüren, etc. — 26. Juli. Inhaber der Firma H. Stuber in Lattrigen ist Hermann Stuber, Niklausen sel., von Tscheppach, in Lattrigen. Uhrenfournitüren-, Schrauben- und Maschinenfabrik.

###### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Wirtschaft, etc. — 26. Juli. Die Firma Jak. Burger, Viehhandel und Betrieb einer Wirtschaft, in Einigen zu Spiez (S. H. A. B. Nr. 492 vom 18. Mai 1895), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

###### Solothurn — Soleure — Soletta

###### Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg

1913. 24. Juli. Unter der Firma Käseereignossenschaft Aetlingen besteht mit Sitz in Aetlingen eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer, welche die möglichst vorteilhafte Verwertung der Milch ihrer Mitglieder zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 25. Januar 1913 festgestellt worden. Durch Stimmenmehrheit können jederzeit Viehbesitzer der Gemeinde Aetlingen in die Genossenschaft aufgenommen werden. Jeder neu Eintretende hat ein von der Genossenschaft zu bestimmendes Eintrittsgeld zu bezahlen. Der Austritt erfolgt nach vorausgehender, dreimonatlicher und schriftlicher Kündigung. Austretende verlieren alle Ansprüche auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sämtliche Genossenschafter persönlich und solidarisch pro rata des gelieferten Milchquantums. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, Kassier und Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. In den Vorstand wurden unterm 17. April 1913 gewählt: Präsident: Paul Andres; Kassier: Johann Messer; Sekretär: Ernst Sieber; alle drei in Aetlingen.

###### Bureau Stadt Solothurn

25. Juli. Die Gesellschaft des Aare- u. Emmen-Kanales mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 297 vom 2. Dezember 1911, pag. 1936, und dortige Verweisungen) hat in ihrer Generalversammlung vom 29. April 1913 als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Ingenieur August Jung, Direktor der Bank für elektrische Unternehmungen in Zürich.

Schuhhandlung. — 25. Juli. Die Kollektivgesellschaft Banzhof & Wältli, Schuhhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 64 vom 13. März 1911, pag. 410), ist infolge Konkurses der beiden Gesellschafter von Amteswegen gestrichen worden.

###### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Färberei, etc. — 1913. 23. Juli. Die Firma Otto Senn, Färberei und chemische Waschanstalt, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 272 vom 28. September 1896, pag. 1120), ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Färberei, etc. — 23. Juli. Inhaber der Firma Fr. Duschinski in Schaffhausen ist Friedrich Duschinski, von Magdeburg-Sudenburg (Preussen), in Schaffhausen. Färberei und chemische Waschanstalt. Mühlenstrasse, Haus «zum Brüggli».

###### Aargau — Argovie — Argovia

###### Bezirk Zofingen

1913. 25. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumgenossenschaft Uerkheim und Umgebung in Uerkheim (S. H. A. B. 1912, pag. 2202) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Alfred Zwahlen, von Matten b. Interlaken; Vizepräsident ist Gottlieb Hürzeler, von Uerkheim; Aktuar ist Jakob Hunziker, von Kirchleerau; Kassier ist Adolf Bossard, von Kölliken; Beisitzer ist Adolf Hürzeler, von Uerkheim; alle in Uerkheim.

Tuch, Konfektion, etc. — 25. Juli. Die Firma R. Stauffer in Murgenthal (S. H. A. B. 1903, pag. 329) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Rudolf Stauffer und Ernst Stauffer, beide von Niederhallwil, in Murgenthal, haben unter der Firma Stauffer Söhne in Murgenthal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1913 ihren Anfang nahm. Tuch, Konfektion, Bett-, Kurz-, Spezereiwaren, Aussteuerartikel. Geschäftslokal: Haus Nr. 227/228.

###### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1913. 24. Juli. Die Genossenschaft Volkswacht am Bodensee in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 142 vom 1. Juni 1910, pag. 936) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Heinrich Homberger zum nunmehrigen Präsidenten des Vorstandes gewählt: Ernst Sidler, von Ottenbach (Kt. Zürich), in Romanshorn. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung zu zweien.

25. Juli. Milchproduzentengenossenschaft Frauenfeld mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 89 vom 13. April 1909, pag. 629). Heinrich Rickenbach, Johann Meier, Gottfried Eberhard und Johann Ammann sind ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Albert Müller, von Romanshorn, in Oberherten; Fritz Grunder, von Vechigen (Kt. Bern), in

Kurzdorf; Fritz Studer, von Oberösch (Kt. Bern), in Langdorf; Ferdinand Ammann, von Dynhard (Kt. Zürich), in Bühl, und als neuntes Mitglied: Franz Kummer, von Thayngen (Kt. Schaffhausen), in Junkholz-Frauenfeld.

**Tuch-, Schuh- und Kolonialwaren.** — 25. Juli. Die Firma **J. Ullmann's Witwe**, Manufaktur- und Kolonialwaren, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 233 vom 1. November 1892, pag. 938), und damit die an Otto Ullmann erteilte Prokura ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Otto und Arnold Ullmann, beide von und Eschenz, haben unter der Firma **Gebrüder Ullmann** in Eschenz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1913 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Ullmann's Witwe» übernimmt. Tuch-, Schuh- und Kolonialwaren.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

**Hôtel-pension.** — 1913. 22. juillet. Le chef de la maison **F. Rudmann**, à Lausanne, est François Rudmann, de Fribourg en Brisgau, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un hôtel-pension, aux Avenues de Florimont et des Alpes, à l'enseigne «Hôtel Métropole».

**Papeterie, etc.** — 23. juillet. Marcel-Arthur Gendroz, d'Yverdon et Cuarny, et Méry-Constance, fille de Jean-Jaques Vultier, de Beurvesin (Berne), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale **Gendroz & Co., Dépôt des Fabriques «Progrès»**, une société en commandite, dans laquelle Marcel-Arthur Gendroz est associé indéfiniment responsable, et Méry-Constance Vultier, commanditaire pour la somme de deux mille francs. La société a son siège à Lausanne et a commencé le 20 juillet 1913. Elle confère procuracy à l'associée commanditaire Méry-Constance Vultier. Articles de papeterie et bureau en gros. Rue Beau Séjour 7 et 9.

**Exploitation d'un brevet.** — 23. juillet. Le chef de la maison **Fr. Weitnauer**, «The Havana-Cooler», à Lausanne, est Fritz Weitnauer, de Bâle, domicilié à Lausanne. Exploitation d'un brevet pour rafraîchir les cigares Havane. Avenue de la Harpe 1.

**Installations électriques, etc.** — 23. juillet. La raison **E. Burnier-Tapparel**, entreprise d'installations électriques, appareillage pour eau et gaz et réparations de cycles, à Lausanne (F. o. s. du c. des 13 septembre 1910 et 29 octobre 1912), est radiée ensuite de cessation d'industrie.

**Primeurs.** — 23. juillet. La société en nom collectif **Mmes Kistler et David**, primeurs, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juin 1912), est dissoute dès le 15 juin 1913; cette raison sociale est en conséquence radiée.

**Julia David**, fille de Marc-Samuel, de Chavannes-le-Veyron, domiciliée à Lausanne, a repris, sous la raison **Julia David**, à Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «Mmes Kistler et David», radiée. Primeurs. Avenue Juste Olivier.

#### Wallis — Valais — Valles

Bureau de Sion

1913. 25. juillet. Le chef de la maison **L. Byrde Grand Bazar de Montana**, à Montana sur Sierrre, est François-Louis Byrde, domicilié au Petit-Lancy (ct. de Genève). Commerce de bonneterie de sport et fournitures pour chaussures. La maison confère procuracy à Marc Byrde, fils du propriétaire, demeurant à Montana.

25. juillet. Sous la raison sociale **L'Ardoisière d'Isérables**, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Sion et pour but l'exploitation des carrières d'ardoises d'Isérables et la vente des ardoises. Les statuts de la société portent la date du 25 juin 1913. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à vingt mille francs, divisé en quarante actions, au porteur, de cinq cents francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu au «Bulletin officiel du canton du Valais». La société est représentée vis-à-vis des tiers par le Dr. Georges Lorétan, membre du conseil d'administration, domicilié à Sion, qui a seul la signature sociale.

#### Genf — Genève — Ginevra

**Représentation commerciale.** — 1913. 24. juillet. La raison **C. Misteli**, représentation commerciale, à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1894, page 1039), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Tabacs et cigares.** — 24. juillet. Le chef de la maison **A. Poncet**, à Genève, commencée le 15 juillet 1913, est Auguste-Henri Poncet, de Genève, domicilié à Plainpalais. Représentation commerciale spéciale pour tabacs et cigares. 15, Rue Pierre Fatio.

**Horlogerie et bijouterie.** — 24. juillet. Le chef de la maison **Alexandre Engel**, à Genève, commencée le 15 juillet 1913, est Alexandre Engel, d'origine hongroise, domicilié à Genève. Commerce d'horlogerie et bijouterie. 16, Rue de la Croix d'Or.

24. juillet. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: **Chaussures.** — **M. Bapst-Hohl**, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1913, page 2).

**Chaussures.** — **Raoul Perruchoud**, commerce de chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1912, page 1715).

### Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1913. 23. juillet. Les époux **Bernhard-Jules Tobler**, de St-Gall, négociant en vins, et **Lina Huguenet**, les deux à Lausanne, mariés à Alger le 9 octobre 1900, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 14 juillet 1913, le régime de la séparation de biens.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 33837. — 24. Juli 1913, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Basel (Schweiz).

Heilmittel und chemische Produkte jeder Art.

# ORYPAN

Nr. 33838. — 25. juillet 1913, 8 h.

**Nouvelle Société Française du Lysol**, fabrication et commerce,  
Ivry-sur-Seine (France).

**Produit désinfectant, hygiénique, antiseptique et pharmaceutique.**

# LYSOL

(Transmission du n° 6556 de la Société Française du Lysol, Paris.)

Nr. 33839. — 25. juillet 1913, 8 h.

**Nouvelle Société Française du Lysol**, fabrication et commerce,  
Ivry-sur-Seine (France).

**Produit désinfectant, hygiénique, antiseptique et pharmaceutique.**

# LYSOLIN

(Transmission du n° 6557 de la Société Française du Lysol, Paris.)

Nr. 33840. — 25. juillet 1913, 8 h.

**Nouvelle Société Française du Lysol**, fabrication et commerce,  
Ivry-sur-Seine (France).

**Produit désinfectant, hygiénique, antiseptique et pharmaceutique.**

# LYSOLINE

(Transmission du n° 6558 de la Société Française du Lysol, Paris.)

Nr. 33841. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

**Carl Schuppli**, Fabrikation,  
Männedorf (Schweiz).

**Diätetische Präparate, Pflanzen-Nährsalz-Kakao, Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere Backwaren jeder Art.**



Nr. 33842. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

**Vereinigte Schnürriemen-Werke Vorsteher & Bünger**,  
Barmen (Deutschland).

**Schnürriemen.**

# Capama

Nr. 33843. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

**Fr. Fellenberg**, Naturheilanstalt Erlenbach-Zürich, Handel,  
Erlenbach (Zürich, Schweiz).

Nicht gegorene Getränke; Mineralwasser; hygienische, medizinische und chemische Materialien und Präparate; medizinische Instrumente und Apparate; Apparate für Wasch- und Badzwecke; zubereitete und konservierte Nahrungsmittel; Instrumente, Maschinen und Motoren.

# HERBAZID

Nr. 33844. — 25. Juli 1913, 8 Uhr.

**Julius Steuermann**, Handel,  
Bern (Schweiz).

**Kosmetische und Toilette-Artikel.**



**Firma-Aenderung**

Nr. 10168. — Laut Eintragung vom 28. März 1913 im Handelsregister ist die Firma Aktiengesellschaft für Asphaltierung und Dachbedeckung, vormals Johannes Jeserich, in Berlin, Inhaberin dieser Marke, abgeändert worden in **Aktiengesellschaft Johannes Jeserich**. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 25. Juli 1913.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

In den Monaten April und Mai 1913/12.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben  
2) Die Werte wurden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois d'avril et de mai 1913/12.

Observations: 1<sup>o</sup> Ou l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras  
2<sup>o</sup> Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- art Art d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April		Mai		April		Mai		
		1912	1913	1912	1913	1912	1913	1912	1913	
	<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	<b>Comestibles, boissons, tabacs</b>
1	Weizen	310,570	304,873	376,997	274,131	7	7	3	12	Froment
3	Hafer	176,690	144,166	170,738	176,190	102	157	74	39	Avoine
4	Gerste	11,134	9,870	13,189	11,200	2	4	5	—	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	24,067	4,973	26,461	8,131	—	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	62,580	46,841	46,927	29,493	3	4	12	6	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	1,303	2,921	8,332	8,247	154	808	113	399	Riz décortiqué, brisures de riz
18	Hartweizengries	17,374	18,780	16,387	18,138	—	1	—	2	Semoule de blé dur
15	Malz	56,326	57,726	49,869	60,543	—	1	1	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken etc.	32,800	28,298	29,216	27,745	328	199	235	298	Farine de céréales, etc.: en sacs, etc.
19	Kindermehl	11	26	12	10	788	879	998	1,014	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	208	878	83	43	258	84	19	7	Fruits frais, à déconvert
	Obst, frisch, verpackt:									Fruits frais, emballés:
24a	— Apfel, Birnen, Aprikosen	454	588	301	300	14	49	3	5	— Abricots, pommes, poires
24b	— anderes	28	257	8,386	8,325	1	—	2	3	— autres
86	Citronen, Orangen	20,204	20,974	15,508	16,106	—	—	—	—	Citrons, oranges
88	Mandeln	327	266	376	359	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	12,447	10,980	10,503	10,443	20	22	18	37	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüsee	21,190	22,098	30,879	24,517	33	46	85	54	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	91,137	30,097	66,114	25,084	406	708	116	279	Pommes de terre
58	Hopfen	87	86	113	119	—	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	8,013	7,101	6,878	9,715	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	286	170	243	200	31	37	82	22	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	1,099	900	2,800	800	—	—	—	—	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	387	287	833	375	—	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	86	70	76	78	—	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	9,092	9,096	7,190	9,696	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	1,593	1,406	1,890	1,611	6	90	9	4	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	155	197	292	231	568	698	629	726	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chocolade	14	17	24	18	12,158	9,710	18,765	11,447	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampfzucker	60,456	58,605	62,879	69,248	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfällzucker	15,798	16,184	14,866	16,912	—	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	14,273	12,863	14,539	14,902	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:									Huile comestible en fûts:
73	— Olivenöl	1,309	2,799	1,041	1,788	—	—	—	—	— huile d'olives
75	— anderes	9,588	9,523	9,018	9,733	1	1	2	1	— autre
76a	Kalbfeisch, frisches	1,026	2,079	1,597	2,910	2	2	1	1	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	4,771	9,186	5,027	9,142	—	—	—	—	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	2,839	5,734	3,248	7,457	281	544	296	347	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	283	459	344	569	3	5	3	4	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	1,116	768	706	911	8	8	4	4	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	975	942	1,042	1,416	4	5	3	3	Salami, salamini, etc.
80b	Andere Wurstwaren	186	188	181	172	10	10	8	8	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	163	138	172	230	1	3	1	—	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend.	430	471	736	765	6	4	19	12	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	1,532	1,325	1,458	1,416	—	—	—	—	Volailles mortes
86	Eier	16,591	16,114	16,127	17,099	4	3	2	5	Oeufs
92	Milch, koudensiert, sterilisiert etc.	71	87	98	103	33,868	30,297	29,850	29,672	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	3,787	3,959	4,984	5,975	30	12	18	11	Beurre frais
95	Schweineschmalz	1,284	2,156	997	1,637	—	—	—	—	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetalg	963	851	1,441	633	20	71	11	31	Oléomargarine; snif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	177	81	145	71	11	4	4	2	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	53	32	50	44	—	—	—	—	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,684	1,659	1,814	1,650	11	18	5	7	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	481	427	275	671	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	587	435	599	666	32,542	25,736	31,990	24,405	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	294	292	298	331	1,215	843	1,168	1,005	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	6,084	7,636	6,385	6,270	—	—	—	—	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	105	77	94	108	367	879	530	360	Cigares
113	Cigaretten	173	182	167	225	2	1	1	1	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	10,723	12,133	12,763	13,721	783	1,219	1,738	1,652	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	142,563	149,404	185,870	127,312	135	211	187	152	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern	1,654	1,328	1,184	1,353	—	—	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	264	284	293	231	144	203	183	123	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine in Flaschen	373	474	445	412	33	25	54	33	Vins mousseux
126a	Rum, Cognac etc., in Fässern	371	189	333	223	20	44	50	32	Rhum, cognac, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc., in Flaschen etc.	17	18	20	17	40	25	36	21	Rhum, cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	108	88	103	171	790	784	718	1,092	Vermouth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:									Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	20	31	35	34	—	—	—	—	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	7	2	2	1	—	—	—	—	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	<b>Tiere</b>	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	Stoeko Pièces	<b>Animaux</b>
132a	Pferde zum Schlachten	287	275	275	420	2	—	6	1	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	887	904	786	1,030	57	68	70	87	Autres chevaux
132c	Füllen	102	149	118	169	1	—	10	1	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	974	1,007	1,040	903	1	1	1	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutztvieh	4	10	1	19	—	—	4	2	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	3,653	4,008	3,443	3,737	—	—	—	—	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	—	—	—	—	857	229	200	170	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	708	706	772	798	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	47	48	34	48	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	52	33	37	49	—	—	9	—	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutztvieh	18	29	21	52	195	154	549	208	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	13	20	41	45	1	—	—	—	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutztvieh	2	23	—	2	68	81	191	28	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	7	8	1	2	182	568	108	327	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Maskälber über 60 kg	1,865	1,881	1,884	1,983	82	171	119	76	Autres jeunes bêtes femelles
142a	Andere weibliches Jungvieh	2	25	1	13	101	70	101	94	Bovillons
142b	Jungochsen	12	3	17	10	1	2	1	5	Porcs de plus de 60 kg
143	Schweine, über 60 kg	1,907	1,821	1,641	1,855	3	1	2	1	Montons
145	Schafe	10,942	10,326	9,063	11,608	—	—	—	—	
	<b>Düngstoffe</b>	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	<b>Engrais</b>
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	9,520	5,259	46,077	12,955	972	205	1,198	281	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomasphosphate	15,932	13,791	14,974	17,912	—	—	—	—	Résidu de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze	3,800	6,035	11,356	12,100	—	—	—	—	Engrais de potasse: résidu de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngemittel	26,567	25,544	5,712	7,044	8,247	9,718	606	409	Engrais préparé
	<b>Häute, Leder, Schuhwaren</b>									<b>Cuir et peaux, chaussures</b>
172	Häute, roh	1,342	1,090	1,632	1,535	5,986	5,145	5,907	6,143	Cuir brut
173	Felle, roh	642	432	579	796	8,201	3,255	3,783	3,211	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	2,405	1,684	1,824	2,196	15	20	18	15	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewischt	18	36	20	24	18	14	6	19	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, narbenschwarz chagriniert	22	48	31	117	21	89	23	27	Peaux de veau, noircies s. fleur et chagriniées
180	Schmalleder und Rindsleder, braun oder gewischt	180	184	179	203	2	3	1	—	Cuirs empeignes, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	Andere Oberleder									



Gebrauchs- tarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April		Mai		April		Mai		
		1918	1912	1918	1912	1918	1912	1918	1912	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
462	Wollgarne: Kammgarn									Fils de laine peignée:
463	— roh, einfach	381	440	326	343	433	443	317	443	— écrus, simples
463	— roh, mehrfach	322	310	415	321	337	380	518	486	— écrus, à plusieurs bouts
463	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	173	223	272	236	1	5	4	1	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts
470	Garne für den Detailverkauf	161	144	170	174	21	13	22	35	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarne, roh	11	12	8	14	143	247	162	186	Tissus écrus, de laine peignée
	Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt:									Tissus blanchis, teints, imprimés:
474	— über 300 g per m <sup>2</sup>	656	586	715	740	15	12	14	7	— de plus de 300 g par m <sup>2</sup>
475a	— Zanella und Serge	79	74	67	70					— Zanella et serge
475b	— von 300 g und weniger per m <sup>2</sup>	325	564	496	550	170	148	145	147	— de 300 g ou moins par m <sup>2</sup>
482b	Bodenteppiche, feine	441	427	405	481	1	2	1	6	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	14	15	14	16	3	—	—	—	Rubanerie
485	Posamentierwaren	26	29	26	28	2	—	—	—	Passenterie
486	Stickerelen	4	4	2	3	7	2	9	22	Broderies
506a	Strohgeflechte (Tressen), roh	632	505	457	633	48	75	22	56	Tresses de paille, écru
508b	— andere	26	33	21	21	545	508	374	556	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	10	5	7	4	308	441	161	193	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	<b>Kautschuk und Guttapercha</b>									<b>Caoutchouc et gutta-percha</b>
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	146	150	158	192	5	6	5	4	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
522	Schläuche, Röhren im Gew. od. Metalleinl.	628	673	663	774	9	7	8	7	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verbind. m. and. Textilstoffen	20	26	22	34	88	90	81	83	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	<b>Konfektion</b>									<b>Confection</b>
	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:									Lingerie en coton, lin, etc.:
530	— Hemden	152	120	137	118	5	4	5	4	— chemises
531	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	96	98	88	83	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
532	— andere	169	149	139	115	43	31	33	42	— autre
533	Korsetten aus Baumwolle	176	161	150	153	—	1	—	—	Corsets, de coton
	Wirk- und Strickwaren:									Bonneterie, tricot:
538	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	189	196	117	150	1	—	2	1	— bas de coton, etc.
539	— and. a.B'wolle etc. ohne Handschuhe	145	131	113	138	243	194	174	174	— autres, en coton, etc., sauf les gants
542	— a.Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	5	4	4	4	167	114	166	153	— en soie, sauf les gants et les bas
545	— a.Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe	41	39	39	36	239	224	182	210	— en laine, sauf les gants et les bas
	Herrenkleider:									Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	195	192	145	181	1	1	—	1	— en coton, lin, etc.
548	— aus Wolle	422	411	270	386	3	3	2	2	— en laine
	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	323	319	245	322	5	3	7	5	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	23	20	15	16	1	1	2	1	— en soie
551	— aus Wolle	213	269	184	184	3	3	4	2	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	13	11	10	13	2	1	2	1	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	20	19	15	14	1	—	—	—	Cravates de tout genre
	<b>Mineralische Stoffe</b>									<b>Matières minérales</b>
585	Kies und Sand	97,201	53,201	70,960	46,625	2,753	4,268	3,311	4,010	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	5,070	5,689	9,301	4,665	2,068	1,709	844	2,105	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	3,177	3,287	3,830	3,264	30,493	22,653	35,385	27,910	Chaux hydraulique
618	Romanzement	15,252	17,766	15,762	15,939	114	1,828	67	193	Ciment romain
619	Portlandzement	5,533	5,325	5,944	5,588	34,401	28,693	51,546	33,234	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	1,217	3,167	2,057	1,670	51,902	32,218	65,033	43,615	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	1,574,776	1,439,478	1,448,505	1,558,121	—	—	—	—	Houille
645	Coaks	323,754	236,375	306,008	263,851	6,554	5,891	6,455	4,823	Coque
646	Brikette	710,920	578,174	780,370	669,759	50	70	156	218	Briques
	<b>Ton, Steinzeug; Töpferwaren</b>									<b>Argile et grès; poteries</b>
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	2,293	4,186	1,977	6,451	4,465	4,985	10,473	6,330	Briques, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement
660	Backsteine, Röhren, etc.: feuer- u. säurefest	19,038	14,269	18,774	9,759	305	183	153	423	Briques, tuyaux, etc.: réfract. a. feu et a. acides
676	Steinzeugwaren, feine	36	536	46	874	3	3	3	4	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Porzellan, Biskuit	1,805	816	1,727	748	2	6	3	13	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; porcelaine, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	974	814	1,110	1,135	11	13	3	17	Isolateurs en porcelaine
680b	Porzellan	1,536	1,354	1,740	1,836	7	12	3	3	Porcelaine
	<b>Glas</b>									<b>Verre</b>
686	Feinstglas, naturfarbig	4,515	5,554	4,029	5,158	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	445	715	850	1,072	30	1	—	65	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	2,711	2,449	1,672	3,454	32	19	42	28	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	958	932	759	1,177	22	9	16	10	Verrerie polie, gravée, etc.
	<b>Metalle</b>									<b>Métaux</b>
710a	Roh Eisen, Rohstahl	105,014	88,353	126,288	124,317	—	—	—	—	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	9,166	9,088	9,085	10,310	52,459	27,617	52,595	36,759	Débris de fer et ferraille
714	Rundeisen, unter 75 mm Dicke	20,359	18,668	27,343	20,064	3	9	14	22	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	7,472	17,418	4,580	6,438	—	—	—	—	Fer à filer, en torches
718b	Flacheisen, Quadratische, unter 36 cm <sup>2</sup>	22,528	13,389	21,741	14,899	114	39	176	96	Fer plat, fer carré, de moins de 36 cm <sup>2</sup>
	Faconnen roh:									Fers spéciaux bruts:
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	45,159	53,577	47,033	62,018	159	6	36	31	— section de 12 cm ou plus
720	— — 6—12 cm	16,860	12,396	16,280	13,555	4	13	17	19	— — de 6 à 12 cm
721	— — unter 6 cm	6,704	3,014	6,303	4,348	45	146	80	51	— — de moins de 6 cm
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									Fer étiré ou laminé à froid:
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	1,515	1,753	1,873	1,586	389	411	287	346	— brut, de moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	2,859	3,171	2,843	3,494	1	4	49	4	— plombé, étamé, etc.
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
725	— 10 mm Dicke und mehr	13,004	5,919	6,520	7,833	—	—	—	—	— épaisseur 10 mm et plus
726	— von 8 bis 10 mm	7,885	6,901	8,904	11,434	100	111	—	25	— — 3 à 10 mm
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	9,271	9,703	8,909	9,164	54	30	29	28	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
	Anderes Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
730b	— roh	8,048	6,820	6,004	7,601	1	—	—	1	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	17,072	20,287	15,572	17,194	8	—	—	4	— étamée, plombée, zinguée
735	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	32,100	42,764	106,225	61,268	—	—	—	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Fellen, Raspeln, unter 16 cm	6	9	6	14	64	82	92	85	Limes, râpes, de moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	314	443	222	186	8	14	11	7	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	381	288	235	232	2	2	9	7	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
	Schlosser- und Spenglerwaren:									Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	744	876	801	761	69	79	137	108	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	932	1,146	966	1,395	402	380	346	443	— étamées, vernies, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	418	433	397	414	11	6	8	11	— peintes, cuivrées, etc.
790	— emailliert	217	202	114	268	336	277	351	437	— émaillées
	Waren aus Grauguss:									Ouvrages en fonte grise:
793	— roh, 100 kg und mehr per Stück	635	2,708	808	2,668	523	512	494	376	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40—100 kg per Stück	1,507	1,603	1,363	3,047	165	104	28	25	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5—40 kg per Stück	2,190	3,233	2,061	3,337	301	208	188	56	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	1,284	1,117	1,180	1,259	49	50	59	129	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	1,038	1,379	1,029	1,657	3	—	2	2	— émaillées
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	409	478	436	309	81	181	57	125	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	278	176	269	303	89	28	153	42	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	560	488	301	417	51	181	256	83	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	482	457	363	533	28	17	90	48	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmidwaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	866	733	775	867	425	351	475	331	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	300	1,422	852	262	1	61	6	73	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmetall	1,699	1,423	1,343	1,634	1,263	1,951	1,619	2,030	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,623	2,303	3,125	2,757	308	270	341	509	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	3,458	6,435	3,598	6,236	95	111	130	132	Fil de cuivre
819	Kupferrohren	314	550	495	628	377	426	47</		

Gebrauchs- tarif (usage)	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April 1918	Avril 1912	Mai 1913	Mai 1912	April 1913	Avril 1912	Mai 1913	Mai 1912	
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
833	Kupferwaren	115	91	91	102	46	30	44	34	ouvrages en cuivre :
834	— roh, nicht abgedreht	194	118	186	193	20	25	25	13	— bruts, non tournés
835	— abgedreht	267	272	274	317	53	54	56	61	— tournés
836	— poliert, mattiert	432	379	396	459	144	125	125	116	— polis, matés
836	— vernickelt, bemalt etc.	4,877	10,990	8,267	3,789	5	129	39	71	— nickelés, peints, etc.
841	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	2,501	2,918	1,059	1,833	1,428	2,276	2,279	1,786	Plomb doux en barres, saumons, etc.
848	Zink in Barren, Blöcken etc.	1,674	1,276	1,319	1,608	6	—	—	1	Zinc en barres, saumons, etc.
849	Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc.	793	1,696	1,215	1,292	105	17	7	47	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
853	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	64	102	84	154	72	68	108	119	Étain en barres, saumons, plaques
856	Stanniol	313	306	349	311	—	—	—	2	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	31	27	22	129	5,377	5,478	5,381	5,174	Nickel laminé, tôle, tynaux, etc.
862	Aluminium, rein, in Massen etc.	234	142	225	137	139	292	154	179	Aluminium pur, en masses, etc.
863	Aluminium, rein etc., in Stangen, Blech, Röhren, Draht	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	Aluminium pur, etc., en barres, tôle, tynaux, fil.
869a	Gold, unearbeitet	1,205	920	832	673	42	83	177	96	Or, non ouvré
869b	Silber, nbearbeitet	8,663	6,730	5,113	4,433	506	484	1,404	579	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	216	82	76	40	557	228	166	266	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt	30,674	12,204	37,450	6,874	4,127	2,358	2,782	2,585	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	1,100	1,536	966	1,456	88	116	104	80	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	849	692	795	763	122	164	132	142	Bijouterie vraie
<b>Maschinen und Fahrzeuge</b>										
Maschinenteile, roh vorgearbeitet :										
879	— grobe	5,254	3,834	6,232	4,103	191	127	28	52	Pièces de machines, grossièrement ébauchées :
880	— unter 50 kg per Stück	326	231	268	243	7	2	1	5	— grossières
881	Dampfkessel etc.: aus Eisen	2,876	3,152	2,462	2,378	1,045	1,045	2,027	785	— de moins de 50 kg par pièce
884	Spinnerei- und Zwierrmaschinen	2,245	1,242	1,593	826	2,074	1,519	655	1,053	Chaudières, etc.: en fer
885	Webstühle	206	31	320	44	4,786	3,913	4,057	4,046	Machines pour la filature et le retordage
886	Andere Webereimaschinen	235	74	138	128	1,128	967	1,170	1,189	Métiers à tisser
887	Strick-, Wirk- und Verlettschmaschinen	124	132	49	82	320	156	228	208	Autres machines pour le tissage
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	1,026	2,816	731	2,685	1,135	1,932	1,046	2,355	Machines à tricoter, etc.
889	Nähmaschinen und fertige Teile	709	794	1,528	1,168	76	76	45	46	Machines à broder et à enfilier
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	736	1,185	870	1,170	288	474	135	467	Machines à coudre et pièces finies
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	297	329	308	433	27	64	29	40	Machines pour l'imprimerie, etc.
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	3,854	3,322	5,241	5,234	1,534	1,077	869	709	Machines pour l'économie domestique
Maschinen der Tarifpositionen 894—898 :										
M-Dy.	Dynamo-elektrische Maschinen	293	294	455	471	4,845	4,298	5,567	4,746	Machines pour l'agriculture.
M. 1	Papiermaschinen; Färberei-, Zeugdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	782	1,034	2,116	775	170	246	43	475	Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage :
M. 2	Müllereimaschinen	51	70	38	243	6,227	6,415	7,665	6,472	Machines dynamo-électriques
M. 3	Wasserkraft- u. Windkräftmasch., Pump.	313	257	336	357	5,128	4,457	3,098	3,845	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	484	211	862	465	4,212	4,688	4,616	5,551	Machines pour la minoterie
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	206	225	42	159	8,003	3,951	6,521	5,028	Motors hydrauliques et à vent; pompes
M. 6	Werkzeugmaschinen	3,925	2,802	3,552	3,916	563	1,062	795	723	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	1,344	1,451	1,175	1,894	2,259	2,133	3,150	2,359	Motors à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement, etc.	464	1,184	1,180	819	1,016	797	253	1,001	Machines-outils
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	6,755	6,854	7,427	6,485	3,860	2,837	2,994	3,188	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
899	Eiserne Konstruktionen etc.	1,050	662	2,432	2,426	777	787	579	579	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
913b	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor: ohne Leder, ohne Polster	445	524	454	462	1,716	1,219	1,262	1,132	Machines et engins mécan. non dénommés
914b	— mit Leder oder Polster	624	453	723	533	397	159	648	230	Constructions en fer, etc.
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	489	442	335	557	1	1	1	2	Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur: sans cuir, non rembourrés
<b>Uhren</b>										
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	20,077	9,162	15,386	12,079	173,399	159,123	143,928	179,959	Bicyclettes et tandems sans moteur
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	66	174	144	20	13,822	19,154	9,477	12,767	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	151	127	201	595	6,284	6,090	7,800	3,967	Boîtes de montres, finies, en argent
933d	Taschenuhren aus Nickel etc.	1,360	1,670	3,110	1,391	651,644	538,884	632,276	555,738	Boîtes de montres, finies, en or
933e	Silberne Taschenuhren	276	72	224	138	294,575	279,872	235,302	258,209	Montres nickel, etc.
933f	Goldene Taschenuhren	310	48	58	435	91,431	81,518	83,115	73,550	Montres argent
933g	Chronographen, Repetieruhren etc.	—	9	—	—	2,240	2,325	2,357	2,140	Montres or
934	Fertige Bestandteile	19	14	14	18	132	137	131	147	Chronographes, montres à répétition, etc.
<b>Instrumente und Apparate</b>										
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	3	2	2	2	16	20	15	10	Pièces détachées fines
948	Gasmes., Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	326	377	450	435	71	36	93	98	Instr. astron., géodés., mathém.
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	75	69	72	104	98	47	82	52	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
955	Phonographen, Kinematographen etc.	86	52	70	63	561	366	523	560	Compteurs électriques
956	Nicht genannte Instrumente u. Apparate für angewandte Elektrizität	447	365	319	432	772	780	738	607	Phonographes, cinématographes, etc.
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	392	303	430	308	4	10	13	3	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
965	Musikwerke, fertige	45	29	23	47	83	76	88	93	Pianos, pianos droits ou à queue
<b>Chemikalien und Farbstoffe</b>										
989	Kolophonium	2,010	1,128	1,382	2,037	—	—	—	—	Boîtes à musique, fines
995	Terpentinöl	1,441	1,078	1,857	1,443	16	21	44	8	Espèces chimiques et couleurs
998	Weinstein, ungerieigt	—	14	15	62	197	344	199	291	Colophane
1000	Aetzkali, Aetznatron, fest	6,718	8,060	7,258	7,350	1	—	—	—	Essence de térébenthine
1010	Calciumcarbid	10	13	25	6	27,586	25,606	23,528	27,311	Tartre brut
1012	Chlorkalk	1,033	895	1,075	519	129	131	156	410	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	9,612	7,252	7,131	8,423	373	419	367	1,359	Carburé de calcium
1044	Kupfervitriol und Fungivore	4,361	7,345	3,300	3,895	50	11	77	47	Chlorure de chaux
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungerieigt; Aceton; etc.	1,640	1,275	2,207	2,688	318	428	432	401	Acide sulfurique, acide sulfureux
1055	Gerbstoffextrakte	1,668	1,515	1,172	2,150	774	1,012	1,338	820	Vitriol de cuivre et fungivore
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	2,070	2,107	3,065	1,690	60	27	111	45	Acide acétique à odeur empyreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acéto-ne; etc.
1065b	Benzin	13,550	11,408	14,152	15,739	—	—	—	—	Extraits tannants
1065c	Anilin	1,027	560	1,371	569	9	1	—	—	Dérives du goudron de houille, etc.
1065d	Anilinverbindungen	703	895	717	552	92	115	77	123	Benzine
1075	Leim	540	586	460	632	1,183	616	998	824	Anilinc
1095	Blanzholzextrakt etc.	375	772	285	382	489	317	395	469	Combinaisons d'aniline
1098	Anilinfarben; Teerfarben	484	403	512	546	6,766	5,521	5,456	5,894	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	750	612	713	677	48	35	47	81	Extrait de bois de Campêche, etc.
<b>Technische Fette, Öle etc.</b>										
1115	Leinöl, unverarbeitet	4,766	2,847	4,424	3,963	—	—	5	1	Couleurs d'aniline, etc.
1116	Olivöl, denaturiert etc.	223	621	492	770	80	57	23	46	Vernis, laques et siccatifs
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	3,122	6,749	2,514	4,445	—	26	1	23	Graisses, huiles, etc.
1120	Kokoöl, Palmöl etc., unverarbeitet	1,317	5,331	2,010	3,289	—	—	—	—	Huile de lin, brute
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	1,244	1,938	1,858	2,338	276	359	49	251	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1126	Petroleum	42,892	42,518	36,204	39,102	—	—	—	—	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1129	Paraffine und Ceresine, rein	693	1,018	893	741	1	—	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1131b	Maschinenschmieröle	13,635	11,825	11,948	11,072	88	37	42	58	Suif, graisses d'os, etc., bruts
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	1,749	2,336	1,687	2,015	31	23	38	70	Pétrole
<b>Nicht anderweit genannte Waren</b>										
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	1,494	1,425	1,246	1,334	95	73	100	79	Paraffine et cérésine, pures
1146	Falsche Bijouterie	56	51	50	55	1	1	1	1	Huiles pour le graissage des machines
1149	Glühlampen mit Fassung	46	70	71	61	37	55	19	29	Savons ordinaires; savon mou
1159b	Burcaubedürfnisse etc.	409	323	345	354	10	8	9	11	Articles non dénommés ailleurs
1160	Spielzeug aller Art	635	680	587	708	9	12	8	6	Quincaillerie et mercerie

# Elektrische Strassenbahn Uster-Oetwil

## Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 13. August 1913, nachmittags 3 Uhr  
im „Usterhof“ in Uster

### Traktanden:

1. Abnahme des Protokolls der Generalversammlung vom 14. August 1912.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1912 und Déchargeerteilung an die Direktion und den Verwaltungsrat.
3. Wahlen:  
a) Der Kontrollstelle.  
b) Eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für den zurückgetretenen Herrn G. Staubli.
4. Mitteilungen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt. 2043

Uster, den 26. Juli 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**J. H. Bosshard.**

# Aktien-Gesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie in Glarus

Die Aktionäre werden hiemit zur  
**dritten ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, den 9. August 1913, vormittags 11 Uhr  
ins Hotel Glarnerhof in Glarus  
eingeladen. (3477 Z) (2044.)

### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1912/13.
2. Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Festsetzung der Dividende.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist jeder Aktionär berechtigt, der sich beim Verwaltungsrat über seinen Aktienbesitz ausweist.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 1. August ab im Bureau der Herren Robt. Schwarzenbach & Co. in Talwil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Glarus, den 25. Juli 1913.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Alfred Schwarzenbach.**

# Société Immobilière de Montriond

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le vendredi, 8 août 1913, à 11 heures du matin, au bureau de M. J.-Jacques Mercier, rue du Grand-Chêne 11, à Lausanne.

### ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, contre dépôt des titres, au bureau de M. J.-Jacques Mercier, où le rapport du censeur, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires. (13416 L) (2039 I)

Le conseil d'administration.

## Lebensversicherung

Bei direktem Abschluss mit der General-Agentur ganz erstklassiger Gesellschaft, Gewährung **ausserst günstiger Spezialkonditionen**. Diesbezügliche Offerten und eventuell Besuche ohne jede Verbindlichkeit für den Interessenten. Anfragen sub Chiffre **K 3467 Z** an Haasenstein & Vogler, Bern. (2087 I)

# Actien-Gesellschaft Grand Hôtel des Alpes & Palace - Hôtel in Interlaken

## Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 9. August 1913, nachmittags 2 Uhr  
im Hôtel des Alpes in Interlaken

### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1912. Beschlussfassung über deren Ergebnis und Verteilung des Reingewinnes.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

Acht Tage vor dieser Generalversammlung wird die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisionsbericht zur Einsicht der Aktionäre im Bureau des Hôtel des Alpes in Interlaken aufgelegt.

Die Tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über den Besitz ihrer Aktien wenigstens 2 Tage vor dem Versammlungstage auszuweisen und eine Eintrittskarte in Empfang zu nehmen. (2048 I)

Interlaken, den 24. Juli 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Hans Maurer.**

# Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse hypothécaire cantonale vaudoise)

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations 3 $\frac{3}{4}$ % série F, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> novembre 1913, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le paiement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus. Les porteurs de ces titres pourront les échanger contre des obligations foncières 4 $\frac{1}{2}$ % série K, à 5 ans de terme, ou 4 $\frac{1}{2}$ % série L, remboursables par tirages au sort, aux conditions d'émission à nos guichets.

44	744	1632	2476	3021	3789	4494	5730	6206	6970	7587	8198	9279
260	887	1715	2570	3083	4191	4630	5846	6622	7069	7741	8344	9305
407	1438	1750	2631	3124	4205	4637	5863	6674	7079	7844	8516	9763
483	1581	1884	2653	3545	4248	5189	5926	6704	7178	8068	8523	9777
546	1596	2052	2785	3612	4343	5607	5955	6727	7255	8111	9085	9878
630	1599	2131	2884	3668	4416	5619	6148	6778	7442	8134	9156	

Les obligations suivantes, sorties en 1912, n'ont pas encore été présentées au remboursement: N<sup>os</sup> 2586, 3517, 5570, 6407 et 8447.

Lausanne, le 24 juillet 1913.

(13413 L) (2046 I)

Le Directeur: **D. Paschoud.**

# Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars

Conformément à la décision de l'assemblée générale des actionnaires de ce jour, le coupon n<sup>o</sup> 6 pour l'exercice 1912/13, est payable, dès ce jour, en 5%, à Fribourg, au siège social; à Lausanne, chez M. G. Landis, banquier. (3778 F) (2045.)

Fribourg, 25 juillet 1913.

Le conseil d'administration.

# Bekanntmachung

Im Konkurs der Firma Schumann & C<sup>o</sup>, Olten, Uhren- und Uhrenfournitüregeschäft, in Olten, sind die ausstehenden Buchguthaben zufolge Kaufes an

Herrn **Friedrich Müller** in Muri (Aargau)

übergangen. Zahlungen sind also nur noch an diesen zu leisten. (2042 I)

Olten, den 25. Juli 1913.

Konkursamt Olten.

# Amiantes de Poschiavo

Messieurs les actionnaires de la Société Anonyme « Amiantes de Poschiavo » sont informés qu'une

## assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le lundi, 18 août 1913, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, à Poschiavo, canton des Grisons (Suisse).

### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Exposé de la situation actuelle.
- 2<sup>o</sup> Liquidation de la Société.
- 3<sup>o</sup> Nomination d'un liquidateur.

Les actionnaires sont priés, pour assister à l'assemblée, ou se faire représenter, de déposer leurs titres dans les établissements suivants:

à Paris: au siège administratif, 9, Rue Le Peletier; à Poschiavo: au siège social.

Le dépôt des titres devra être effectué au moins trois jours à l'avance.

Un administrateur: **GUILMIN.**

# Stiller Teilhaber

## gesucht

mit einer Einlage von  
**10-20 Mille**

in  
rentables Fabrikations-  
Geschäft

der Modenbranche  
Offerten unter T 2992 Lz an  
Haasenstein & Vogler, Luzern.

# A. Gut-Willi

Geschäftsbureau

**Franziskanerplatz 6**

**Luzern**

Gütlicher und rechtlicher Inkasso von Forderungen, Vertretung in Erbschafts- und Konkursachen, Kapitalanlagen, Uebernahme von Liquidationen aller Art. Vermögens-Liegenschaftsverwaltungen. Vermietung von Villen, Hotels und Häusern etc. Kaufvermittlung von aller Art Liegenschaften und Grundstücken. (14 Lz) 839.

# Fabrikmarken

und deren Deposition kein eig. Amt

Ueber 40000 Marken  
wurden ausgeführt u. deponiert.

**F. Homberg**  
Graveur-Medailleure. in BERN

Fabrik hätte grösseren  
Posten

# Verlustscheine

billig abzugeben

Reflektanten belieben Anfragen zu richten unter Chiffre **A 2049 H A** an Haasenstein & Vogler, Bern.



# Schweizerische Volksbank

Kreisbanken: Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Salgnelégier, Tramlingen, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich I. - Comptoirs: Delsberg, Moutier und Zürich-Helvetiaplatz.  
Agenturen: Altstetten, Dachfelden und Thalwil

## Total-Bilanz

auf 30. Juni 1913 und 30. Juni 1912

Aktiven.	Soll		Haben		Soll		Haben	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Kassa.</b>								
Kassabestände	3,862,592	38			3,632,923	18		
Depositen bei andern Banken (sofort verfügbar)	2,470,520	74			3,926,886	84		
<b>II. Wechselerforderungen.</b>								
Diskontowechsel	59,760,081	55			52,832,103	91		
Inkassowechsel	8,042,421	08			8,942,681	10		
<b>III. Wertschriften.</b>								
Für eigene Rechnung:								
a) Obligationen	8,524,837	10			10,097,406	31		
b) Hypotheken I. Ranges	20,559,679	60			19,357,167	10		
Für fremde Rechnung	968,793	45			529,798	42		
Der Reservefonds	11,572,221	90			10,715,428	25		
<b>IV. Disponible Guthaben (Conti currenti).</b>								
Korrespondenten	5,777,592	97			4,755,079	31		
<b>V. Andere Forderungen auf Zeit.</b>								
Kredite	267,128,884	31			253,479,593	97		
Darleihen	97,639,962	80			98,465,433	25		
<b>VI. Immobilien.</b>								
Bankgebäude	8,250,144	87			8,034,065	74		
Zu veräußernde Immobilien	1,166,259	03			1,022,172	05		
<b>VII. Andere Conti.</b>								
Diverse	735,618	64					690,165	03
Konto-Korrent zwischen Zentralstelle und Kreisbanken	26,563,640	80	26,724,179	19	23,493,830	10	25,455,544	21
<b>Passiven.</b>								
<b>I. Schulden auf Zeit.</b>								
Konto-Korrent Kreditoren			84,293,288	34			80,729,592	44
Spareinlagen			94,086,501	34			89,901,591	53
Obligationen à 3 1/2 %			500	—			4,500	—
Obligationen à 3 3/4 %			321,500	—			1,132,500	—
Obligationen à 4 %			28,057,000	—			45,577,500	—
Obligationen à 4 1/4 %			163,045,000	—			161,861,000	—
Obligationen à 4 1/2 %			29,174,000	—				—
Akzeptationen			13,423,027	57			16,314,150	48
<b>II. Eigene Gelder.</b>								
Stammanteile. Einbezahltes Kapital			64,137,312	—			60,265,457	70
Ordentliche Reserve			9,524,890	—			8,434,620	65
Spezialreserven:								
a. Spezialreservefonds			2,000,000	—			1,900,000	—
b. Invalidenfonds			607,223	57			544,617	46
<b>Gesellschaftskonti.</b>								
Zinsen			6,003,898	18			5,072,468	02
Kommissionen			1,015,707	35			889,036	88
Unkosten					4,133,533	56		
Gewinn und Verlust	1,265,454	27	1,871,677	95			1,545,358	69
	524,285,705	49	524,285,705	49	500,418,103	09	500,418,103	09

Bern, den 25. Juli 1913.

(20331)

Die Generaldirektion.



**Den Gefahren von Diebstahl und Feuer**  
trotzen unsere nach eigenen, wirklich erprobten Konstruktionen ausgeführten (2512) (56.)  
**Schränke und Türen**  
Franz Bauer Söhne A.-G.,  
Zürich  
Geldschrank- und Tresorbau  
Gegründet 1862

## Baugesellschaft Albula

Nachdem die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 7. Juli die Liquidation unserer Gesellschaft beschlossen hat, ergeht hiemit an die Gläubiger im Sinne von Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre Ansprüche anzumelden.  
(3320 Z) 1945,

Zürich, den 8. Juli 1913.

Baugesellschaft Albula.

## AUTOMOBILE

A vendre pour cas imprévu, superbe automobile FIAT, 15/25 HP, modèle 1913, carrosserie torpédo, grand luxe. Eventuellement on accepterait titre ou assurance vie.  
S'adresser par écrit sous chiffres H 22175 C à Haasenstein & Vogler, Berne.  
(1957.)

## Rohrmöbel- & Korbwarenfabrik

sucht zur Ausdehnung ihres Betriebes tüchtigen, gut repräsentierenden, perfekt deutsch und französisch sprechenden Reisenden, nicht unter 30 Jahren, mit finanzieller Beteiligung, der auf der Branche bereits tätig gewesen und das Geschäft früher oder später übernehmen würde. (20361)  
Nur seriöse Selbstreflektanten wollen sich unter Angabe der früheren Tätigkeit unter Chiffre Zag E 156 bei Rudolf Mosse, Bern, melden.

## FAVORITE A.-G.

### Pension und Kurbad mit Sitz in Bern

In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Mai 1913 wurde beschlossen, das Aktienkapital um die Hälfte, d. h. von Fr. 150,000 auf Fr. 75,000 abzuschriften (S. H. A. B. Nr. 173, pag. 1258 vom 8. Juli 1913).

Die Aktionäre werden hiermit aufgefordert, ihre Aktien bis zum 15. August 1913 bei der unterzeichneten Verwaltungsstelle zur Abstempelung auf den jetzigen Wert einzureichen. (T. 153)

Bern, den 18. Juli 1913.

**BUREAU TENGER**  
Notariat, Verwaltungen, Advokatur  
Schwanengasse 7, Bern.

Beste Bezugsquelle

(4876 Z) für 158  
**Papiere u. Kartons**  
Rosenstiel & Co., Zürich  
Tel. 4618 Stauffacherplatz Tel. 4618

## Der Bund

Täglich 2 mal in Bern erscheinend

Auflage über 21,000  
Amtlich beglaubigt

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inseratenannahme:  
**Haasenstein & Vogler**

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbrieft. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch. Bucherexp., Zürich R 15

Schöne Manufaktur bei Haasenstein & Vogler